



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五—二三三—九一

一九八一年五月十九日  
星期二

## 目錄

亞洲設計研討會開幕	：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
油塘道回復雙程行車	：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
工業學院商科生考獲優異成績	：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
四月份違反勞工法例案件數目	：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
荃灣理民府職員視察工廠食堂	：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
死囚改判終身監禁	：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁

## 亞洲設計研討會開幕 設計應適當運用傳統

工商署署長杜華今日（星期二）日詢問工業設計專業人士，在構思工業設計時有沒有盡量利用亞洲視覺藝術固有的色彩，刺激和奇妙的特色。

杜華在主持為期兩週的亞洲設計研討會開幕致詞時強調，亞洲富有才華的設計家必須將傳統加以適當的運用。

他說：「我們是否充分讓設計家在這方面找尋靈感？然後揉合現代技術，突出一個富於想像力和奇特的形象。」

在所謂傳統產品的範圍以外，亞洲區內甚多地方的工業是出售生產力多於產品，而香港的情況確是這樣。

他並提出質詢說：「嘗試勸說商家放棄主要依買家設計和規格去製造的方式，而鼓勵他們花錢去發展和推銷自己的產品是否較為合宜和實際呢？」

杜華並向各代表提出多項激發思考的問題，並談及設計的產品設計和包裝的話，「假如工業家相信需要新穎的和更佳的不向倫敦、紐約或蘇黎世方面聘請呢？」

研討會是由亞洲生產力組織、香港工業製品設計促進委員會及香港生產力中心聯合主辦，假座新世界酒店舉行。

研討會的宗旨是透過各代表就推廣設計、教育、保護及合作等事項交換意見，從而協助亞洲生產力組織之會員國改進國內工業製品的設計專業水平。

亞洲生產力組織十一個會員國派出二十二名代表出席。日本一名設計專家——日本筑波大學工業製品設計系主任吉岡教授主持研討會。

編輯注意：工商署署長杜華的中英文演詞全文已放置在政府新

聞處新聞箱備取。

### 油塘道回復雙程行車

運輸署宣佈，由於油塘道斜坡保養工程已告完竣，油塘道介乎欣榮街與茶果嶺道之一段道路將由星期四（二十一日）上午十時起，回復雙程行車。

屆時，該處將設有適當交通標誌，指導駕車人士。

### 工業學院四商科學生

#### 公開考試獲優異成績

教育署屬下摩理臣山及葵涌工業學院的四名商科學生，在英國倫敦商會考試中取得優良成績。

由於他們參加商會去年春夏季的考試獲得良好成績，已獲該會頒發獎章。

葵涌工業學院的鄧祖慧在一九八〇年春季的高級會計考試中，取得全球性第一名成績。其同學則在夏季的中級簿記中取得全球性第二名。

此外，摩理臣山工業學院兩名學生參加春季考試亦獲得優良成績。

黃富民在高級成本會計考試中獲取全港區第一名成績，而梁秀珊則在高級簿記考試取得全港區第二名。

違反勞工法例案件  
四月份共六百餘宗

勞工處於上（四）月檢控之各種違反勞工法例案件，共有六百七十宗，其中六百五十三宗罪名成立，罰款總額逾七十二萬元。

上述案件大部份與違反工廠暨工業經營條例及其各附屬規例，僱傭條例及婦女及青年（工業）規例有關。

在該等定罪案件中，違反工業安全規例者，佔三百零四宗，罰款額逾四十九萬七千元，其中包括一百二十二宗與違反建築地盤（安全）規例有關，罰款額達二十八萬五千八百六十元。

與僱用婦女及青年工人有關之違例案件則有二百八十八宗，罰款額達十七萬四千二百二十五元。

另外，與未有存放僱員紀錄有關之案件共有十六宗，罰款額達一萬三千一百五十元。

荖灣理民府工作人員  
視察一百間工廠食堂

荖灣理民府現正接受區內廠戶更改批地條款的申請，以便開設工人食堂。

荖灣許多工廠均有開設食堂，方便工人，但他們的批地契約內，並無此項條款。

理民府人員自二月開始，曾前往一百間工廠視察廠內的食堂設備，以執行例行官契規定行動。

其中有十二宗個案，因為不符合開設工廠食堂的規定，或因為業主並無申請更改批地條款，須由理民府人員執行官契規定行動。此外，有五宗個案即時不准繼續經營。

截至目前為止，共有十一份更改批地條款申請書已獲批准，另外有三十一份申請書在處理當中。

荃灣理民府總產業測量師毛燦明表示，工廠食堂是工人渴望已久的服務。

他說：「為廠戶的利益着想，有必要保證有足夠合乎衛生的食堂設施，方便工人。」

他說：「總的來說，區內的情況令人滿意。我們會繼續前往工廠食堂視察，並鼓勵更多有需要的業主前來申請更改批地條款。」

工廠食堂不能設在批地契約規定作為通道、泊車車位、上落貨物的地方。由於此類食堂只供在同一座大廈工作的工人使用，食堂不准設有直接通往街道的通道，但為緊急情況而設的通道則屬例外。此外，食堂的樓宇面積不得超過工廠的總樓宇面積百分之十。

符合上述規定的工廠食堂將獲發給一封「無反對」書，並獲新界市政署發給牌照。

毛氏並提醒業主，申請更改批地條款是他們的責任，而並不是廠戶的責任。

死囚李明獲赦免  
改判爲終身監禁

港督經考慮行政局意見後，決定將李明的死刑赦免，  
改爲終身監禁。

李明被控於一九七九年六月十七日在尖沙咀謀殺  
GARLIEB TEYFOUR 罪名成立，於一九八〇年三月十九  
日被判死刑。